#

**STANDPUNT
ONDERWIJSTAAL**

14 mei 2019

Gentse Studentenraad

E info@gentsestudentenraad.be

T 09 264 70 88

Studentenhuis De Therminal

Hoveniersberg 24, 9000 Gent

[www.gentsestudentenraad.be](http://www.gentsestudentenraad.be)

De Gentse Studentenraad onderschrijft het belang en nut van anderstalig onderwijs aan de UGent. Zeker kennis van het Engels kan een handige skill zijn voor studenten die wensen een deel van hun studies in het buitenland te voltooien, een carrière in het onderzoek ambiëren of in een sterk internationaal gericht werkveld terecht zullen komen. Daarnaast zorgt meer Engels voor een internationaal meer aantrekkelijke universiteit. Een verdere uitbouw van anderstalige vakken en opleidingen aan de faculteiten kan dan ook een duidelijke meerwaarde zijn voor de studentenpopulatie in bepaalde situaties.

Tegelijkertijd moet gewaakt worden over de kwaliteit van het onderwijs en mogen anderstalige vakken en opleidingen de drempel voor universitair onderwijs niet verhogen. Lesgevers moeten voldoende ondersteund en gecontroleerd worden in hun beheersing van de desbetreffende vreemde taal zodat de kwaliteit van hun doceren niet lijdt onder een switch van Nederlands naar anderstalig lesgeven. Voor studenten moet de overgang naar een meer anderstalige masteropleiding gradueel verlopen en met de nodige flankerende maatregelen. Zij moeten voldoende ondersteuning vinden aan hun faculteit indien ze meer moeite ondervinden bij het onder de knie krijgen van de vreemde taal, zowel binnen een vak, in de vorm van bijvoorbeeld begrippenlijsten, als vakoverschrijdend, door ondersteuning vanuit bijvoorbeeld het monitoraat en taalvaardigheidsvakken.

**Inhoudsopgave**

[**Inleiding**](#_36su16uoxmui) **4**

**Huidige situatie 4**

**Meerwaarde 5**

**Bezorgdheden 5**

**Aanbevelingen** **6**

**Conclusie 7**

#  Inleiding

Vreemde talen, en dan voornamelijk Engels, winnen aan belang aan de UGent. Tot nu toe is echter weinig gepeild naar hoe de studenten hier tegenover staan. Als Gentse Studentenraad wensen wij de visie van de studenten omtrent deze veranderingen te formuleren. Met dit standpunt schetsen we de huidige situatie en de meerwaarde van anderstalig onderwijs. Daarnaast wensen we onze bezorgdheden en enkele aanbevelingen hieromtrent mee te geven.

#  Huidige situatie

De situatie bij de verschillende faculteiten is niet uniform, en ook binnen de faculteiten zijn vaak verschillen terug te vinden tussen de opleidingen. Met name aan de faculteiten Diergeneeskunde, Farmaceutische Wetenschappen, Psychologie & Pedagogische Wetenschappen, Letteren & Wijsbegeerte en Geneeskunde & Gezondheidswetenschappen wordt op dit moment weinig tot geen Engels of anderstalig onderwijs aangeboden. Wel is er een ontwikkeling aan de gang waarbij deze faculteiten meer cursusmateriaal en keuzevakken in het Engels gaan aanbieden. Voor studenten die willen publiceren of geïnteresseerd zijn in academisch onderzoek wordt doorgaans de optie voorzien om de masterproef in het Engels te schrijven.

Er is meer anderstalig onderwijs terug te vinden aan de faculteiten Economie & Bedrijfskunde, Wetenschappen, Bio-ingenieurswetenschappen en Ingenieurswetenschappen & Architectuur en in mindere mate ook aan de faculteiten Recht & Criminologie en Politieke & Sociale Wetenschappen. Verschillende vakken in zowel bachelor als master worden gedoceerd in het Engels, waarbij vaak wordt vertrokken van een verplicht vak of keuzevakken die een vreemde taal aanleren. Ook gastcolleges en vrijblijvende lezingen door buitenlandse professoren gebeuren doorgaans in het Engels. Daarnaast worden meerdere van de masteropleidingen aan deze faculteiten volledig in het Engels aangeboden. Regelmatig komt het ook voor dat vakken die in het Nederlands gegeven worden, ondersteund worden door Engelstalig cursusmateriaal.

Voor het ondersteunen van de anderstalige aspecten van het onderwijs bestaan verschillende flankerende maatregelen aan de faculteiten. Zo worden aan de faculteit Letteren & Wijsbegeerte reeds zomercursussen voorzien om een gewenst basispeil te verkrijgen voor de desbetreffende taal. Ook in de reguliere opleidingen aan de faculteiten kunnen vaak taalvakken worden opgenomen als keuzevak. Zo zijn er bijvoorbeeld de universiteitsbrede keuzevakken “Wetenschappelijk Engels” en “Gevorderd Wetenschappelijk Engels”. Verder kunnen studenten in sommige gevallen terecht bij de monitoraten indien ze problemen ondervinden met niet-Nederlandstalige onderwijsaspecten.

#  Meerwaarde

Als Gentse Studentenraad erkennen we de meerwaarde van anderstalig, vaak Engelstalig, onderwijs voor bepaalde doeleinden. Wat betreft de uitwisseling met buitenlandse studenten, helpt meer Engelstalig onderwijs om internationale studenten te verwelkomen aan de UGent. Daarnaast levert het de Gentse studenten de nodige kennis om zelf les te volgen in het buitenland. Het aanleren van een goede beheersing van het Engels is daarbovenop nuttig voor studenten die hiervan gebruik zullen maken later in het werkveld. Zeker voor sterk internationaal gerichte werkvelden zoals bijvoorbeeld Wetenschappen en Economie is een grondige kennis van het Engels een meerwaarde. Tot slot is een grondige kennis van het Engels van groot belang voor studenten met interesse in een academische carrière. Zo is de mogelijkheid tot het schrijven van een thesis in het Engels voor hen een meerwaarde. Ook de mogelijkheid tot het volgen van lessen of afwerken van thesissen in andere taal, zoals Frans of Duits, kan voor bepaalde studenten een opportuniteit zijn.

Toch moeten hierbij enkele kanttekeningen worden gemaakt. Ten eerste zijn niet alle werkvelden even internationaal. Wanneer men geen interesse heeft om in het onderzoek of een andere internationale werkomgeving te gaan, heeft Engelstalig onderwijs dan ook niet altijd dezelfde praktische meerwaarde. Ook kan anderstalig onderwijs pas een meerwaarde zijn wanneer de talenkennis van de lesgever van voldoende niveau is. Onvoldoende taalvaardigheid bij de lesgever zorgt niet voor verhoogde kennis van deze taal bij de studenten, maar net voor het bemoeilijken van de les.

#  Bezorgdheden

Zoals vermeld kan anderstalig onderwijs pas een meerwaarde bieden wanneer de lesgever over voldoende kennis van de taal beschikt. Op dit moment is de enige vereiste een attest van een C1-niveau voor de verantwoordelijk lesgever. Voor de medelesgevers is er geen vereist taalniveau. Wanneer lesgevers zich beter kunnen uitdrukken in het Nederlands dan in een andere taal, lijdt het niveau van het vak er vaak onder als dit niet in het Nederlands gegeven wordt. Een vak in het Engels doceren kan niet ten koste komen van de kwaliteit van het onderwijs.

Daarnaast kan de overgang van een Nederlandstalige bachelor naar een volledig Engelse master voor studenten als drastisch ervaren worden. Niet elke opleiding voorziet voldoende voorbereiding in de bachelorjaren om studenten hiervoor klaar te stomen. De flankerende maatregelen, zowel in de vorm van taalvakken als concrete begeleiding, kunnen te wensen overlaten of ontbreken soms. Extracurriculaire taalcursussen, die vaak ook niet erg betaalbaar zijn, vormen geen voldoende begeleiding bij de overgang naar anderstalig onderwijs. Ook de vakspecifieke terminologie die plots van Nederlands naar Engels wijzigt kan problemen opleveren. Bepaalde vakken en opleidingen voorzien al woordenlijsten, maar erg wijdverspreid is dit systeem niet.

Er dient tevens over gewaakt te worden dat de slinger niet doorslaat naar de andere kant. Een volledige verengelsing kan een drempel vormen voor minder taalvaardige studenten met andere talenten. Studenten die een opleiding volgen die niet taalgericht is, mogen hun kans tot slagen niet verminderd zien door anderstalig onderwijs. Daarnaast mag het niveau van het Nederlands ook niet gaan lijden onder een doorgedreven doorvoeren van het Engels aan de UGent.

#  Aanbevelingen

Als Gentse Studentenraad wensen wij enkele aanbevelingen omtrent het gebruik van vreemde talen in het onderwijs mee te geven. Ten eerste is het cruciaal dat voldoende nagedacht wordt over waar anderstalig onderwijs van nut kan zijn. Er dient niet verengelst te worden enkel omwille van de verengelsing. In het bepalen welke vakken of opleidingen in het Engels gedoceerd zouden worden, willen wij dat zowel werkveld als onderzoeksdomein in rekening worden gebracht. Aan de faculteiten moet gestreefd worden naar een ideale mix tussen Nederlands en Engels. Hetzelfde vak moet niet in verschillende talen aangeboden worden, maar de student zou wel over keuzemogelijkheden moeten bezitten om meer dan minder vakken in een vreemde taal op te nemen.

Indien masteropleidingen in het Engels aangeboden worden, moet de overgang vanuit een overwegend Nederlandstalige bachelor genoeg verzorgd worden. We vermelden nogmaals met nadruk dat verengelsing geen excuus mag zijn voor een extra drempel in het universitair onderwijs.

De de voorbereiding op een volledig Engelse master moet **gradueel verlopen**. In de vroegste fases van de bacheloropleiding kan gewerkt worden met academische/wetenschappelijke taalvakken en geregeld een Engels handboek, in latere bachelorjaren kan er al een volledig vak gedoceerd en ondersteund worden in het Engels.

**Taalvakken** die in een opleiding worden aangeboden, moeten concrete vaardigheden aanleren die de studenten kunnen toepassen als ze met andere talen aan de slag gaan in hun opleiding. Dit omvat zowel academisch taalgebruik als het taal toegepast op het specifieke vakgebied.

Daarnaast moeten studenten die moeilijkheden ervaren door de taal van het onderwijs, ook beroep kunnen doen op **steun en begeleiding** vanuit universitaire instanties. Monitoraten bieden bijvoorbeeld meestal vakinhoudelijke begeleiding, maar zouden ook beschikbaar moeten zijn voor studenten die begeleiding nodig hebben bij het verwerken van anderstalig leermateriaal. Dit omvat dan uiteraard ook masterstudenten, die nu vaak buiten de doelgroep van monitoraten vallen. Deze begeleiding moet voldoende bekend en toegankelijk zijn.

Daarnaast dienen ook flankerende maatregelen **binnen de context van een vak** voorzien worden. Begrippenlijsten, die de Nederlandstalige en anderstalige begrippen met elkaar verbinden, kunnen zo een zeer grote meerwaarde bieden, zeker wanneer in een vak meerdere talen gebruikt worden.

Bovendien is het van groot belang dat gewaakt wordt over de **kwaliteit van ons onderwijs**. Indien beslist wordt om een vak in het Engels te doceren, moet in de eerste plaats de kwaliteitsstandaard behouden blijven. Hoewel een anderstalig mastervak aanbieden aan de diverse instroom van studenten een uitdaging vormt, zeker wanneer deze ook uit internationale studenten bestaat, mag dat geen excuus vormen om het niveau van ons onderwijs aan te passen.

Het is dan ook cruciaal dat de kennis over de vreemde taal van zowel de verantwoordelijk lesgever als de medelesgevers van voldoende niveau is. Een C1-niveau is niet per definitie voldoende om de kwaliteit op eenzelfde peil te houden, maar moet op zijn minst door **alle lesgevers** bereikt worden. Als beslist wordt bepaalde vakken in een andere taal te geven, moeten de lesgevers hier dan ook voldoende worden in begeleid. Ze moeten de tijd krijgen via les hun talenkennis op te krikken en moeten de mogelijkheid hebben te oefenen in het anderstalig lesgeven. Onderwijsprofessionaliseringscursussen die specifiek gericht zijn op het lesgeven in een andere taal, zouden een meerwaarde kunnen zijn.

Om te verzekeren dat de introductie van vakken of lessen in een andere taal dan het Nederlands goed verloopt en past binnen de opleiding, dient de **input van studenten** steeds opgezocht te worden. Zoals ook uit dit standpunt blijkt, zijn studenten immers de grootste stakeholders wat betreft een taalbeleid aan de UGent en hebben zij een waardevolle bijdrage te leveren in de evaluatie van dergelijke beleidsvoorstellen.

#  Conclusie

De Gentse Studentenraad onderschrijft het belang en nut van anderstalig onderwijs aan de UGent. Zeker kennis van het Engels kan een handige skill zijn voor studenten die wensen een deel van hun studies in het buitenland te voltooien, een carrière in het onderzoek ambiëren of in een sterk internationaal gericht werkveld terecht zullen komen. Daarnaast zorgt meer Engels voor een internationaal meer aantrekkelijke universiteit. Een verdere uitbouw van anderstalige vakken en opleidingen aan de faculteiten kan dan ook een duidelijke meerwaarde zijn voor de studentenpopulatie in bepaalde situaties.

Tegelijkertijd moet gewaakt worden over de kwaliteit van het onderwijs en mogen anderstalige vakken en opleidingen de drempel voor universitair onderwijs niet verhogen. Lesgevers moeten voldoende ondersteund en gecontroleerd worden in hun beheersing van de desbetreffende vreemde taal zodat de kwaliteit van hun doceren niet lijdt onder een switch van Nederlands naar anderstalig lesgeven. Voor studenten moet de overgang naar een meer anderstalige masteropleiding gradueel verlopen en met de nodige flankerende maatregelen. Zij moeten voldoende ondersteuning vinden aan hun faculteit indien ze meer moeite ondervinden bij het onder de knie krijgen van de vreemde taal, zowel binnen een vak, in de vorm van bijvoorbeeld begrippenlijsten, als vakoverschrijdend, door ondersteuning vanuit bijvoorbeeld het monitoraat en taalvaardigheidsvakken.